



# KEDVES GYEREKEK!

Február a legvidámabb hónap! Ilyenkor szinte mindenhol előkerülnek a jelmezek, készülnek a finom baracklekváros fánkok. Farsang keddjén az iskolák hangosak a zenétől, a vidám nevetéstől. A farsangi mulatságokban Piroskák és szakácsok, Hófehérek és hercegek, bohócok és királylányok táncolnak egymással. A farsang elhagyhatatlan sü-

teménye a fánk. Ennek az ízletes ételnek a receptjét megtaláljátok a Gyerekkonyha rovatunkban.

Jó sütés-főzést és kellemes szórakozást kíván a februári gyermekújsággal a Burgenlandi Magyar Kultúregyesület és a

**Napocska!**

# TARTALOMJEGYZÉK

Napocska - vers	...vidám farsangi jelmezeket .....12
Vajda Marietta:	Törd a fejed!
A farsangon sok a bál ..... 3	Keresztretjtvény ..... 13
Tanuljunk együtt!	Ne vessünk a Napocskával ..... 14
Hány óra van? ..... 4-7	Könyvajánló és
Napocska mesetár	Játsszunk! ..... 15
Farsang az iskolában ..... 8/9	Napocska - énektár
Februári eseménynaptár ..... 10	A farsangon sok a bál ..... 16
Napocska - hírmondó ..... 11	
Rajzoljunk...	

Böngéssz a Napocskát az interneten is a [www.bukv.at](http://www.bukv.at) cím alatt!

**Napocska** - A Burgenlandban magyar nyelvet tanuló kisiskolások lapja ✕ Megjelenik a tanévben havonta ✕ Főszerkesztő: Tóth Mária ✕ Borító: *Tigris* ✕ Kiadó, felelős szerkesztő és terjesztő, valamint ✕ levélcím: Burgenlandi Magyar Kultúregyesület, Felsőőr/Oberwart, Wiener Str. 47 ✕ ☎ 00 43 (0) 3352 / 38489, fax.: 00 43 (0) 3352 / 38643 ✕ E-Mail: [bukv@aon.at](mailto:bukv@aon.at) ✕ Kéziratokat és rajzokat nem őrzünk meg és nem küldünk vissza ✕ Nyomtatja: Schmidbauer nyomda, Oberwart ✕ A **Napocska** támogatója az OSZTRÁK SZÖVETSÉGI KANCELLÁRI HIVATAL - Gefördert wird aus Mitteln der Volksgruppenförderung des Bundeskanzleramtes.

# Napocska KÖNYVAJÁNLÓ

Carmen Busquets \* Hány óra van? \* Carmen Busquets \* Hány óra van? \* Carmen Busquets \*



## HÁNY ÓRA VAN? - ISMERKEDEM AZ ÓRÁVAL

írta: CARMEN BUSQUETS

Carmen Busquets *Hány óra van?* - *Ismerkedem az órával* című könyve a gyerekeknek nyújt segítséget az óra megismerésében. Már a legkisebbek is játékosan tanulhatják meg az idő fogalmát, a mozgatható óramutató segítségével követhetik nyomon a napi időbeosztást, például, hogy mikor kell felkelni, mikor kell bevásárolni menni, mikor játszunk, és mikor megyünk aludni. Egyszerűen el kell csak forgatni a mutatót, és már meg is tudjuk mondani, hány óra van.

## TUDJÁTOK-E...

..., HOGY AZ, AKI MINDENBE BELEÜTI AZ ORRÁT ...

... akkor érzi csak jól magát, ha mindenről tud. Még azokba a dolgokba is szeret beleavatkozni, amelyekhez semmi köze. Ha gyakran így viselkedünk, barátaink, osztálytársaink eltávolodnak tőlünk, mert senki se szereti a fontoskodó embereket.

# JÁTSSZUNK!

## NÉVJEGYJÁTÉK

Egyik játékos odamegy a másikhoz. Bemutatkozik. Megmondja a nevét, honnan jött, foglalkozását, és hova megy. Fontos, hogy a négy dolognak ugyanazzal a betűvel kell kezdődnie. Pl: „Nevem Botond, Bécsből jöttem, boltos vagyok, Biatorbágyra megyek. A bemutatkozó leül annak a helyére, akinek bemutatkozott, és az egy másik játékoshoz fordul. Neki már az ábécé soron következő betűjét kell felhasználnia: „Cili a nevem, Ceglédre jöttem, cernát árulok, Celldömölkre megyek. Ismételni nem szabad. Aki nem tudja folytatni, kiesik.

Böngéssz a Napocskát az interneten is a [www.bukv.at](http://www.bukv.at) cím alatt!

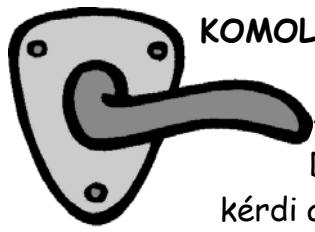


# NEVESSÜNK A Napocskával



## ELKÉSETT AJÁNDÉK

DÖNCIKE MEGKÉRDI A PAPÁJÁTÓL:  
 - APU, TUDOD MELYIK VONAT KÉSIK A LEGTÖBBET?  
 - NEM ÉN!  
 - AMELYIKET TAVALY KARÁCSONYRA ÍGÉRTÉL.



## KOMOLY KÉRDÉS

- No, Döncike -  
 kérdi a tanár az iskolában -, mi volt az első nagy dolog, amit elértél az életben?  
 - Az ajtókilincs.

# Napocska

## SZÜLETÉS NAP

Petike felköszönti a nagymamáját születésnapja alkalomával. A kezében hatalmas virágcsokor.

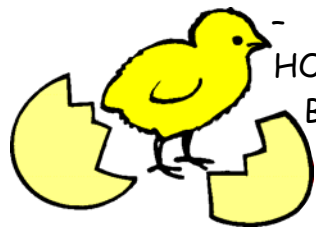


- Nem kellett volna Petike, hiszen tele van a kert virággal!  
 - Csak volt, nagyji!

## FÉLELEM

A TANÍTÓ NÉNI MEGKÉRDEZI DÖNCIKÉTŐL:

- TUDOD-E KISFIAM, MIÉRT KEL KI A KISCSIBE A TOJÁSBÓL?

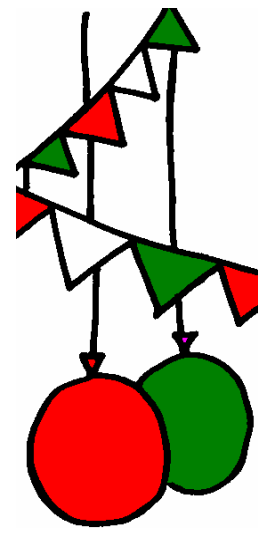


- MERT FÉL, HOGY BELEFŐZIK.

## Mondóka

Februárban jó a farsang,  
 Táncra hív a muzsikahang.

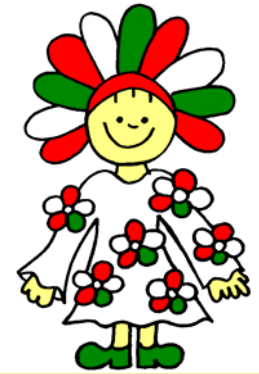
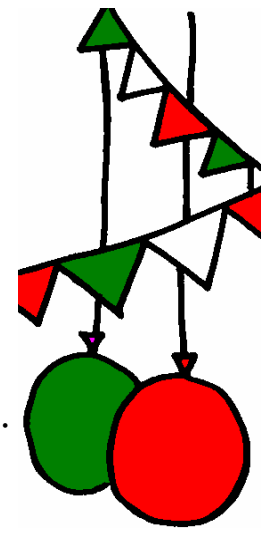
# VERS VERS VERS VERS VERS VERS VERS VERS VERS VERS VERS VERS



A farsangon sok a bál  
 (Vajda Marietta)

A farsangon sok a bál,  
 Lábunk mindig táncra áll.  
 Jobbra, balra fordulunk,  
 Kettőt, hármat toppantunk.

Ihaj, tyuhaj tillárom,  
 Gyere táncba virágom!  
 Eljárjuk a kopogóst,  
 Magyar csárdást ropogóst!

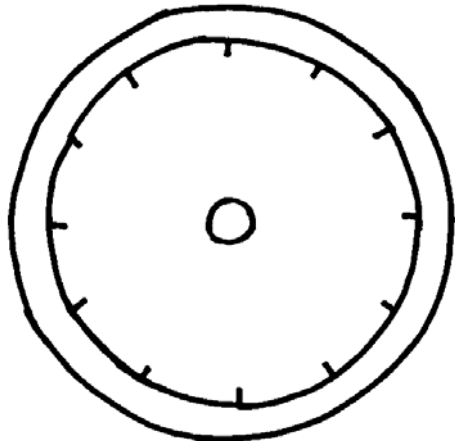


## KISZÁMOLÓ

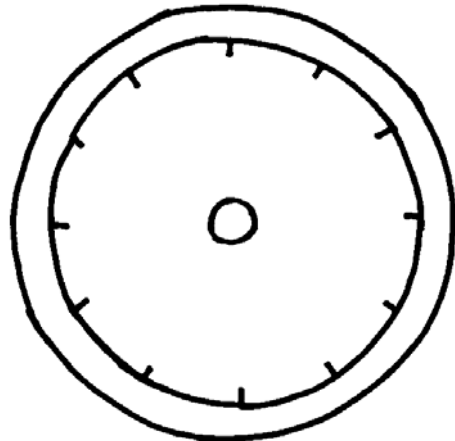
Itt a farsang táncoljunk,  
 Ihaj, tyuhaj, mulassunk!

# Órák

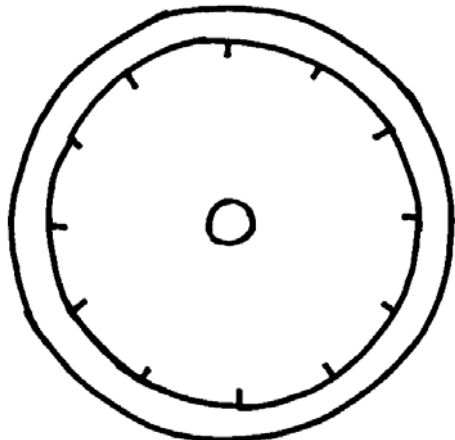
Írd be a számokat az órák számlapjára, tetszés szerint rajzold be az óramutatókat, majd olvasd le, hány órát mutatnak az órák!



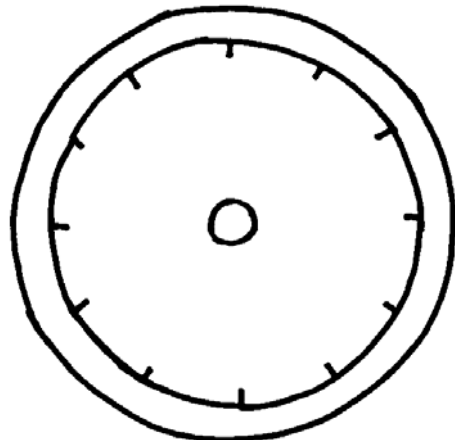
\_\_ óra



\_\_ óra



\_\_ óra



\_\_ óra

1.

2.

3.

4.

5.

6.

V  
1  
D  
M  
N  
T  
!

1.

2.

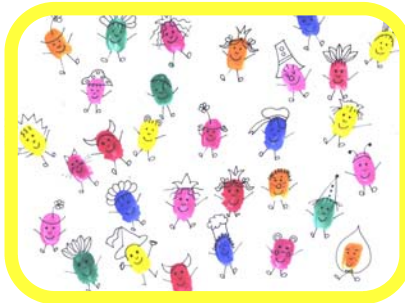
3.

4.

5.

6.

# RAJZOLJUNK ...



## ...VIDÁM FARSANGI JELMEZEKET!

Az ujjaid segítségével vidám képet készíthetsz így farsang idején. Semmi másra nincs szükséged csak vízfestékre, fekete filctollra és egy rongyra. Más-más színű festékkel pötyözz be egy lapot. Ha színt váltasz, ne felejtse el tisztára törölni az ujjaidat, hogy a színek élénkek maradjanak. Hagyd megszáradni a pöttyöket, majd fekete filctollal, és fantáziád segítségével rajzolj jelmezeket. Legyen köztük virág, királynő, tengerész, ördög, napocska és még sorolhatnánk.

# GYEREKKONYHA

## Hozzávalók:

- 50 dkg liszt
- 2 dl tej
- 4 dkg élesztő
- 5 dkg cukor
- 5 tojássárgája
- 6 dkg olvasztott vaj
- olaj a sütéshez
- porcukor a szóráshoz
- lekvár a kínáláshoz



## FARSANGI FÁNK

1. A lisztet mély tálba szitáljuk. A tej felét meglangyosítjuk, belemorzsoljuk az élesztőt, beleszórjuk a cukrot, és kb. 15 percig pihentetjük. 2. A liszt közepébe mélyedést nyomunk, beleöntjük az élesztős tejet, hozzáadjuk a tojások sárgáját, a vajat, egy csipet sót, és még annyi tejet, hogy lágy tésztát

kapjunk. Hólyagosra kikeverjük, letakarjuk, és meleg helyen kb. 30 percig kelesztjük (a tészta kétszeresére dagadjon!). 3. Lisztezett deszkán ujjnyi vastagra nyújtjuk a tésztát, és 5-6 cm átmérőjű szaggatóval vagy pohárral kiszaggatjuk. A maradék tésztát összegyúrjuk, újra kinyújtjuk, és szaggatjuk. A fánkokat kb. 20 percig pihentetjük. 4. Bőséges olajat forrosítunk, a fánkokat középen kissé benyomjuk, és kis adagokban kisütjük. Az első oldalukat lefedve kb. 3-4 percig, majd megfordítjuk őket, és fedő nélkül további 1-2 percig sütjük. 5. Papírkendőre szedjük, lecsepegtetjük az olajat, majd tálra rakjuk, és megszórjuk porcukorral. Lekvárral kínáljuk.

kapjunk. Hólyagosra kikeverjük, letakarjuk, és meleg helyen kb. 30 percig kelesztjük (a tészta kétszeresére dagadjon!). 3. Lisztezett deszkán ujjnyi vastagra nyújtjuk a tésztát, és 5-6 cm átmérőjű szaggatóval vagy pohárral kiszaggatjuk. A maradék tésztát összegyúrjuk, újra kinyújtjuk, és szaggatjuk. A fánkokat kb. 20 percig pihentetjük. 4. Bőséges olajat forrosítunk, a fánkokat középen kissé benyomjuk, és kis adagokban kisütjük. Az első oldalukat lefedve kb. 3-4 percig, majd megfordítjuk őket, és fedő nélkül további 1-2 percig sütjük. 5. Papírkendőre szedjük, lecsepegtetjük az olajat, majd tálra rakjuk, és megszórjuk porcukorral. Lekvárral kínáljuk.

A 2006/07-es tanévben is Burgenland számos általános iskolájában tanulják a magyar nyelvet.

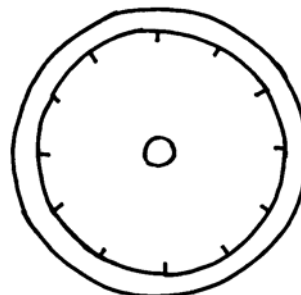
A **Napocska** szerkesztősége kéri azoknak az osztályoknak, vagy csoportoknak a jelentkezését, akik szívesen bemutatkoznának a gyermekújságban. Képes beszámolókat a [bukv@aon.at](mailto:bukv@aon.at) címre lehet küldeni.

Köszönjük!

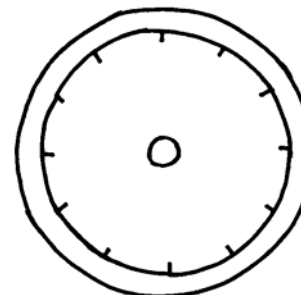
Tanuljunk együtt!

# KÖRÖ

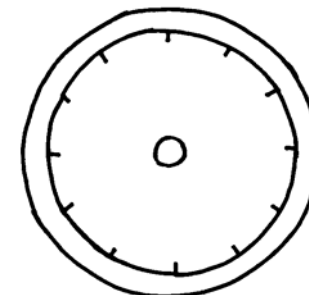
Rajzold be az órák mutatóit úgy, hogy a rajzok alatt látható időt mutassák!



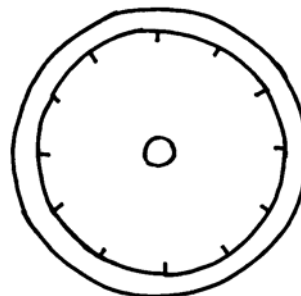
11 óra



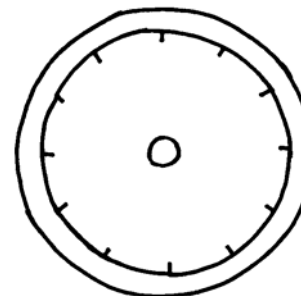
4 óra



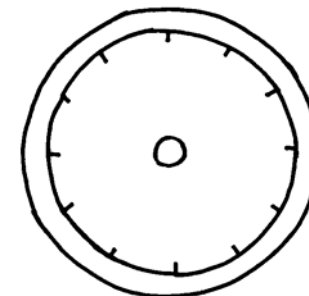
3 óra



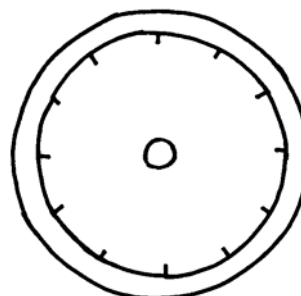
2 óra



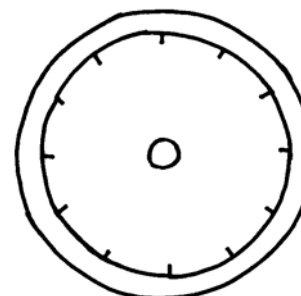
12 óra



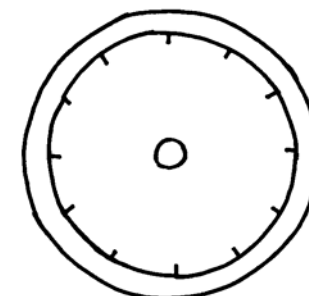
5 óra



7 óra

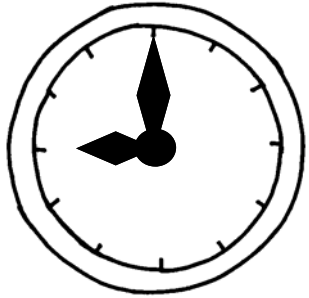


9 óra



6 óra

# Hány óra van?



Olvasd le az órák számlapját!

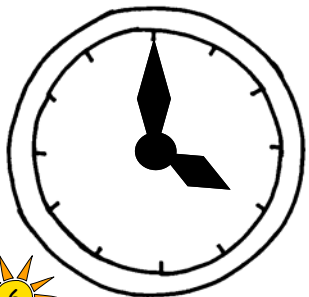
... óra van.



... óra van.



... óra van.



... óra van.

10-szer „Békés karácsonyt!”



A képen látható napocskának pontosan 10 sugara van. Minden ágán egy-egy kedves üzenet a Burgenlandi Magyar Kultúregyesület Napocska-szerkesztőségének. „Békés karácsonyt! - Frohe Weihnachten!” - írták rá az üzenetküldők, akik nem mások mint a Harácsonyi (Horitschon) Általános Iskola második osztályos tanulói: *Christof, Gernot, Julia, Lukas, Michael, Michelle, Pascal, Sascha, Stefanie és Thomas.*

*Kedves harácsonyi gyerekek!* Izgalommal és kíváncsian bontogattuk gondosan becsomagolt Napocska-üzeneteket, munkátokat megcsodáltuk, örömmel olvastuk. Nagy-nagy meglepetést okoztatok velem! Köszönjük, hogy nem feledkeztetek meg rólunk! Február elején mit is kívánhatnánk nektek? Töltsétek kellemesen a téli vakációt, használjátok ki a szabadidőtöket pihenéssel, olvasással. Vidám farsangot! Szeretettel: **Napocska**

# FEBRUÁRI ESEMÉNYEK

**FEBRUÁR 12 - 17.**  
**FÉLÉVI SZÜNET**  
Február 9-én több száz iskolás kapja kezébe félévi bizonyítványát Burgenlandban. A félévi szünet 12-én kezdődik. Az iskolások és tanáraik egy hétig pihenhetnek, aztán február 19-én startol a második félév.

**FEBRUÁR 14.**  
**BÁLINT-NAP - VALENTIN**  
Bálint napja a szerelem, a szerelmek ünnepe. Szent Bálint (Valentin) emlékére névnapján világszerte meg**AJÁNDÉK**ozzák szeretteiket az emberek.

**FEBRUÁR 21.**  
**NEMZETKÖZI ANYANYELVI NAP**  
Ez a nap felhívja a figyelmet az anyanyelv ápolására, és a más nemzetiségűek nyelvének tiszteletére. Anyanyelvünkön keresztül őrizhetjük meg kultúránkat, nemzeti hovatartozásunkat.

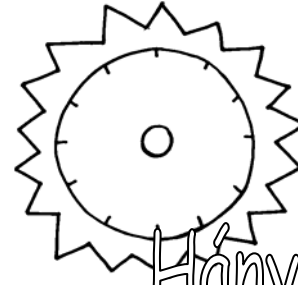
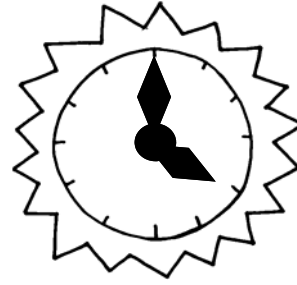
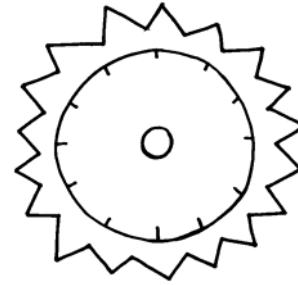
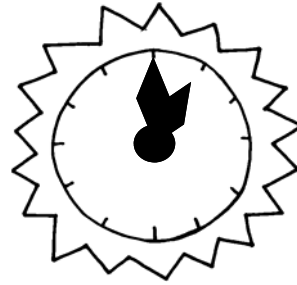
**SZÜNET:** nyáron iskolai *szünet* van: nincs tanítás. Két óra között is *szünet* van. Szombaton és vasárnap nem dolgoznak az emberek: *munkaszünet* van.

**AJÁNDÉK:** születésnapomon, névnapomon, karácsonykor *ajándékot* kapok szüleimtől, testvéreimtől, barátaimtól. Olyasmit, aminek örülök. Én is meg szoktam *ajándékozni* azokat, akiket szeretek.

**ANYANYELV:** apámtól és anyámtól tanultam beszélni. Magyarul beszélek. Magyar az *anyanyelvem*. A barátnőm szülei osztrákok. Neki német az *anyanyelve*.

## Tanuljunk együtt!

### Hány óra volt?



Rajzold be a jobb oldali oszlop óráira az óramutatókat úgy, hogy egy órával kevesebbet mutassanak, mint a bal oldali órák!

### Hány óra lesz?

Rajzold be a jobb oldali oszlop óráira az óramutatókat úgy, hogy egy órával többet mutassanak, mint a bal oldali órák!

